



**CONCIERTO EXTRAORDINARIO**  
**EN BENEFICIO DE LOS AFECTADOS POR LA DANA**



# **CONCIERTO EXTRAORDINARIO**

**CONCIERTO BENÉFICO PARA LOS AFECTADO POR LA DANA**

*Miércoles, 5 de febrero de 2025. 18.30 h.*

**ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID  
ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL**

**PALAU DE LA MÚSICA I CONGRESSOS DE VALÈNCIA. SALA JOSÉ ITURBI**

# SOLIDARIDAD CON VALENCIA

## FILA CERO

Las donaciones efectuadas en esta Cuenta Solidaria de la Generalitat Valenciana estarán destinadas a contribuir a la reconstrucción económica y social tras los daños ocasionados por la DANA sufrida el pasado 29 de octubre.

## DATOS BANCARIOS

**BENEFICIARIO:** S4611001A Generalitat Valenciana  
**IBAN:** ES94 0081 0693 6100 0242 3445  
**SWIFT/BIC:** BSABESBBXXX

De conformidad con lo dispuesto en el art. 68.3 de la Ley de IRPF, así como en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, estas donaciones dan derecho a deducción, tanto en el IRPF, como en el Impuesto sobre Sociedades.

Para que la Generalitat pueda realizar la declaración informativa de donativos, donaciones y aportaciones recibidas a la AEAT y emitir a los donantes los certificados correspondientes, en el momento de cumplimentar el campo relativo al concepto de la transferencia, deberá consignarse siempre lo siguiente:

**NIF, APELLIDOS, NOMBRE** (caso de personas físicas), o  
**CIF, ENTIDAD** (caso de personas jurídicas)

La Generalitat Valenciana habilitará un proceso telemático para las gestiones relativas a las donaciones y la descarga de certificados de cara a la próxima campaña de la Renta.

## PROGRAMA

**Ludwig van Beethoven (1770-1827)**  
**Sinfonía n. 9 en Re menor, op. 125, "Coral"**

I. Allegro ma non troppo, un poco maestoso  
II. Scherzo: Molto vivace. Presto  
III. Adagio molto e cantabile. Andante Moderato  
IV. Presto. Allegro assai vivace alla marcia. Ode an die Freude.

**BERNA PERLES**, Soprano  
**MARINA PARDO**, Mezzosoprano  
**JUAN ANTONIO SANABRIA**, Tenor  
**JOSÉ ANTONIO LÓPEZ**, Barítono

**CORO INTERMEZZO**  
**MIGUEL ÁNGEL ARQUED**, Director

**ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID**  
(Orquesta Titular del Teatro Real)

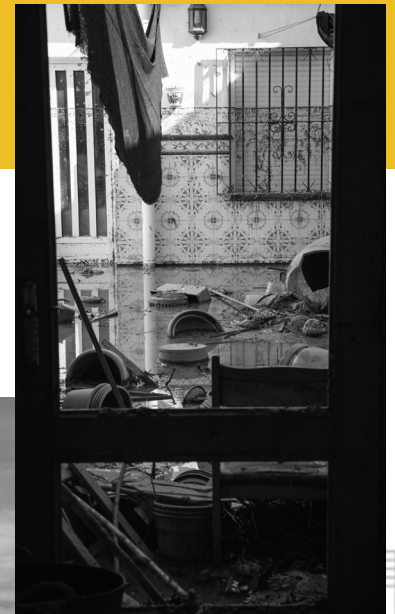
**JUANJO MENA**, Director musical

## LA NOVENA PARA VALENCIA

La Sinfónica de Madrid, desde su creación hace más de 120 años, ha colaborado con entusiasmo en infinidad de acciones solidarias. La terrible situación de Valencia no iba a ser una excepción.

La *Novena* de Beethoven es un canto de esperanza y de alegría y, sobre todo, es una obra con un enorme poder de convocatoria. Con ese espíritu vamos a Valencia: a aportar lo mejor que sabemos hacer para ayudar a que esa tierra vuelva a estar todavía más bonita que antes de la Dana.

No vamos solos: el Director Juanjo Mena, Berna Perles, soprano, Marina Pardo, mezzosoprano, Juan Antonio Sanabria, tenor, José Antonio López, barítono, y el Coro Intermezzo que dirige Miguel Ángel Arqued se han sumado encantados para que el concierto salga redondo.



Fotografías por Sofía Celis



# TOMÁS BRETÓN

Diario

Acento editorial/Fundación Caja de Madrid  
Madrid 1995

Año 1883. 8 de abril.

(...) me encaminé hacia el Musikvereinsaal, adonde llegué pocos momentos antes de empezar. Tomé dos programas con la intención de remitir uno a Zabala, en los que a más de lo que a la audición de hoy se refiere, han repartido el que Wagner publicó en el 46 cuando la dirigió en Dresde, dando una explicación más o menos acertada de cada tiempo.

Me sorprendió que en la tribuna del director no había atril. En fin salió Richter y ocupó su sitio; un aplauso horroroso le acogió, hubo de saludar tres veces o cuatro ante la consistencia del aplauso, que iba sin duda dirigido a la hombrada de dirigir de memoria la *Novena sinfonía*. Por cierto, que sin atril resulta más simpática y esbelta la elegante figura de Richter. Yo abrí la partitura y me puse a escuchar con la ansiedad mayor quizá que nunca he tenido. Difícil es formular un juicio definitivo sobre obra de tanta importancia en una audición sin haber presenciado ni un ensayo, mucho más venerando como yo venero a Beethoven. De esta obra se han dicho ¡tantas cosas!; unos, que es lo más grande que en música se ha producido; otros, que contestan su mérito y hasta la califican de mala. Ahora bien, yo diré que: bajo el punto de vista de la mecánica del arte es difícil hallar otra casa tan grande, valiente y atrevida; mejor diré: ¡no habrá nada igual! y bajo el punto de vista del efecto diré que: el primer tiempo me entusiasmó, me encantó, créolo el mejor de todas las obras de Beethoven, es imponderable la novedad, la riqueza, la grandiosidad y al mismo tiempo la pureza que contiene; aquello es un mundo nuevo y sin embargo, como digo, es claro, puro, fácil de entender, ¡estupendo! El segundo (Scherzo), que oí mal ejecutado en Roma, es en proporciones colosal y éste es el único defecto que le encuentro, me resultó largo y eso que no hicieron una repetición (que apunté en la partitura),

pero como novedad y disposición responde a la grandeza del primero. El Andante me hizo tanto efecto como el primer tiempo. ¡Es colosal, admirable, estupendo! Es la consecuencia del que ha hecho los de la *Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta y Séptima Sinfonías* y, llegamos al colmo de la obra. El tema del Himno es portentoso; es grandioso, es nuevo, noble y popular, es decir: tiene más condiciones que se precisan. ¿Cómo desarrolla este tema en su cuarto tiempo?, no me atrevo a decirlo porque entraré en censuras y es ridículo que yo censure a tanto hombre como Beethoven. No a título de juicio sino como impresión, apuntaré que mientras lo hace la orquesta, me parece cada vez mejor, que cuando lo canta el bajo me parece pobre y cuando el coro no me hace rico; después viene el tiempo de Marcia con el mismo motivo y éste es estupendo, divino con el solo de tenor, más tarde entra todo el coro con el motivo en su tono y otra vez aquí tiene toda su grandeza, pero a mucha costa; las voces las encuentro exageradamente altas, ¿por qué no lo he de decir?

Todo el resto es por el estilo, siempre enorme, siempre grandioso, siempre estupendo, pero a mucha costa. Los prodigios de desarrollo que este tiempo, como toda la obra, tiene son indecibles y asustan, ¡parece mentira que todo esto le cupiera en la cabeza! ¡Lástima que la obra no sea más manejable a causa de las voces!... pero, en definitiva, encuentro dicha *Sinfonía* la obra musical más grande que he oído, ni en mi vida pienso oír, sin hacerme olvidar por eso las maravillas de su *Sexta, Quinta* y sobre todo su *Tercera Sinfonía*. No hay que dudarle un momento: “Beethoven es el músico más grande que jamás se ha producido”; Mozart fue un prodigio, pero Beethoven veintisiete. Mozart escribió según le dictaba su musa, Beethoven dictaba a la musa, escribía como él quería escribir y él quería como nadie antes, ni después de él se atreverán a pensar. Cuánto he gozado oyéndola, sólo yo lo sé y en Viena, casi en el mismo local donde él la estrenó, ejecutada quizá por lo hijos de quienes la estrenaron, con la tradición directa del maestro seguramente, pues Richter ha podido oírla y la habrá oído al mismo que la dirigió en su estreno. ¡Quién me quita ya esta impresión y esta interpretación!

# ODE AN DIE FREUDE / ODA A LA ALEGRÍA

TEXTO DE FRIEDRICH VON SCHILLER

## Baritone

O Freunde, nicht diese Töne!  
Sondern laßt uns angenehmere anstimmen,  
und freudenvollere.  
Freude! Freude!

## Baritone, Quartett un Kehrreim

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen,  
Eines Freundes Freund zu sein;  
Wer ein holdes Weib errungen,  
Mische seinen Jubel ein!  
Ja, wer auch nur eine Seele  
Sein nennt auf dem Erdenrund!  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
Weinend sich aus diesem Bund!

Freude trinken alle Wesen  
An den Brüsten der Natur;  
Alle Guten, alle Bösen  
Folgen ihrer Rosenspur.  
Küße gab sie uns und Reben,  
Einen Freund, geprüft im Tod;  
Wollust ward dem Wurm gegeben,  
Und der Cherub steht vor Gott.  
Vor Gott!

## Barítono

¡Oh amigos, no en estos tonos!  
Mas bien entonemos otros más agradables  
y llenos de alegría.  
¡Alegría! ¡Alegría!

## Barítono, Cuarteto y Coro

Alegría, bella chispa de los dioses,  
hija del Elíseo.  
Nosotros penetramos con ardiente entusiasmo  
-¡oh celeste!- en tu lugar santo.  
Tu canto une de nuevo  
lo que el convenio ha separado rigurosamente:  
todos los hombres serán hermanos  
allí donde tu dulce ala se cierna.

Aqué! que ha conseguido la suerte  
de ser amigo de un amigo;  
el que ha conquistado a una noble dama,  
¡que su júbilo se una al nuestro!  
¡Sí, el que sólo a un alma  
puede nombrarla suya sobre el globo terrestre!  
Pero el que no ha podido hacerlo,  
¡que se oculte llorando fuera de esta alianza!

Todos los seres beben la alegría  
de las ubres de la Naturaleza;  
todos los buenos, todos los malos  
siguen su huella de rosas.  
Ella nos ha dado los besos y la vida,  
un amigo fiel hasta la Muerte;  
se han dado los placeres al gusano  
y el querubín se yergue ante Dios.  
¡Ante Dios!

## Tenor Alleinflug und Kehrreim

Froh, wie seine Sonnen fliegen  
Durch des Himmels prächt'gen Plan,  
Laufet, Brüder, eure Bahn,  
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuß der ganzen Welt!  
Brüder, über'm Sternenzelt  
Muß ein lieber Vater wohnen.  
Ihr stürzt nieder, Millionen?  
Ahnest du den Schöpfer, Weltz?  
Such' ihn über'm Sternenzelt!  
Über Sternen muß er wohnen.

Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuß der ganzen Welt!  
Brüder, über'm Sternenzelt  
Muss ein lieber Vater wohnen.  
Seid umschlungen,  
Diesen Kuß der ganzen Welt!

## Kehrreim

Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.  
Freude, schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium,  
Freude, schöner Götterfunken!

## Tenor solista y Coro

Alegres, como vuelan sus soles  
a través de la llanura espléndida del Cielo,  
¡recorred, hermanos, vuestro camino;  
alegres, como un héroe hacia la victoria!

Alegría, bella chispa de los dioses,  
hija del Elíseo.  
Nosotros penetramos con ardiente entusiasmo  
-¡oh celeste!- en tu lugar santo.  
Tu canto une de nuevo  
lo que el Convenio ha separado rigurosamente:  
todos los hombres serán hermanos,  
allí donde tu dulce ala se cierna.

¡Abrazáos, millones de seres!  
¡Este beso al mundo entero!  
Hermanos, sobre la bóveda estrellada  
tiene que habitar un Buen Padre.  
¿Os postraréis, millones de seres?  
¿Presientes al Creador, mundo?  
¡Búscale por encima de la bóveda estrellada!  
Sobre las estrellas debe habitar.

¡Abrazáos, millones de seres!  
¡Este beso al mundo entero!  
Hermanos, sobre la bóveda estrellada  
tiene que habitar un Buen Padre.  
¡Abrazáos!  
¡Este beso al mundo entero!

## Coro

Alegría, bella chispa de los dioses,  
hija del Elíseo.  
Nosotros penetramos con ardiente entusiasmo  
-¡oh celeste!- en tu lugar santo.  
Tu canto une de nuevo  
lo que el Convenio ha separado rigurosamente:  
todos los hombres serán hermanos,  
allí donde tu dulce ala se cierna.  
Alegría, bella chispa de los dioses,  
hija del Elíseo.  
¡Alegría, bella chispa de los dioses!

Traducción de Isabel Asumendi



# B

## Berna Perles

### SOPRANO

Nacida en Málaga, Berna Perles ha sido galardonada con los primeros premios en los concursos internacionales de canto de Sevilla, Logroño y Granada (2016).

Desde entonces desarrolla una destacada carrera en la que sobresalen sus debuts como Norma en el Teatro Campoamor, Teatro Verdi (Pisa) y en el Teatro de la Maestranza, Manon Lescaut en el Auditorio Baluarte, Teatro Cervantes y Micaela en Carmen en el Teatro Villamarta y en el Baluarte.

En el Teatro de la Zarzuela destacan las funciones de *Entre Sevilla* y *Triana* de Pablo Sorozábal junto a Guillermo García Calvo. En su carrera tiene un papel importante la colaboración continuada con directores como Manuel Hernández Silva o Andrea Marcon, que confían en ella en roles que incluyen Fiordiligi en *Così fan tutte*, Guttrune

en *Götterdämmerung* o Leonora en *Fidelio*. Recientemente ha debutado en el Gran Teatre del Liceu y en el Teatro Real, a los que ha vuelto con proyectos como *Il Trittico* de Puccini con la Maestra Susanna Mälkki, o en el estreno en España de *Hadrian* de Rufus Wainwright respectivamente, con el que también ha debutado en el Festival de Peralada. Próximamente debutará también como Mimi de *La Bohème* y Leonora en *Il Trovatore*, y volverá al Teatro Real y al Teatro de la Zarzuela.

Ha sido dirigida por directores como Gustavo Dudamel, Marco Armiliato, John Axelrod, Marzena Diakun, Gustavo Gimeno, Junichi Hirokami, Pablo González, Víctor Pablo Pérez o Aarón Zapico.

Paralelamente desarrolla una intensa actividad junto a orquestas como la Filarmónica de Málaga, la Orquesta Ciudad de Granada, la Orquesta de la Comunidad de Madrid, la de Radio Televisión Española o la Sinfónica de Navarra, entre otras.

Entre sus grabaciones destacan un CD de dúos con el barítono Carlos Álvarez, con el que recientemente ofreció un recital en la EXPO de Dubai, y la zarzuela *El puñao de rosas* con la Orquesta de Córdoba para Cezanne Producciones.



# M

## Marina Pardo

### MEZZOSOPRANO

Titulada por la Escuela Superior de Canto de Madrid, es seleccionada por Alfredo Kraus para perfeccionar sus estudios en la Escuela Superior de Música Reina Sofía. Obtiene el 1º Premio en el "II Festival Lírico de Callosa d'En Sarriá", otorgado por Elena Obratzsova y Ana Luisa Chova, y en el "VI Concurso Internacional Francisco Alonso", así como la Medalla de Plata al Mérito Artístico de Juventudes Musicales de Santander.

Con su pianista habitual, Kennedy Moretti, destaca con su interpretación de *Winterreise* en el Auditorio Nacional. En 2003 grabó *The Caterpillar*, *Albéniz songs*, (Deutsche Grammophon) junto a la pianista Rosa Torres Pardo. Con su Trío Spleen tiene editado el CD *Les fleurs du mal* con canciones de Charles Martin Loeffler, Johannes Brahms y Franck Bridge con el sello Aria Classics.

Dentro de la música sinfónica ha cantado bajo las batutas de Helmuth Rilling, James Levine, Günther Herbig, Lorenzo Viotti, Michel Plasson o Pinchas Steinberg debutando con *Alexander Nevski* de Sergei Prokofiev y destacando *Das Lied von der Erde* de Gustav Mahler, *Alt-Rhapsodie* de Johannes Brahms, *Wesendonck Lieder* de Richard Wagner o *Poème de l'amour et de la mer* de Ernest Chausson.

Ha interpretado el rol de la Abuela de *La vida breve* de Manuel de Falla en giras con la ONE, la ORTVE, la New York Philharmonic, la Israel Philharmonic, la Dresdner Philharmonie, la ROSS y Nacional Danesa con los maestros Josep Pons, Pedro Halffter, Antoni Ros Marbá y Rafael Frühbeck de Burgos, en salas como la Konzerthaus Wien, Avery Fischer Hall en New York o la Mare Palatului de Bucarest. Cabe también destacar su interpretación de Federico García Lorca en la ópera *Ainadamar* de Osvaldo Golijov, rol para el que ha sido reclamada en la ópera de Philadelphia o en el "Cēsis Festival" en Letonia.

En el campo de la ópera y zarzuela ha intervenido en numerosas producciones bajo la dirección escénica de los más importantes directores del mundo en la práctica totalidad de las temporadas operísticas nacionales.

Debido a su gran interés y compromiso con la música contemporánea, ha sido requerida para participar en numerosos estrenos de ópera y música de cámara convirtiéndose en una imprescindible del género a nivel nacional.

[www.marinapardo.com](http://www.marinapardo.com)





## Juan Antonio Sanabria

### TENOR

Nacido en Las Palmas de Gran Canaria, Juan Antonio Sanabria es Licenciado en Pedagogía del Canto. Ha sido galardonado con el Premio "María Orán" (2006) y "Jacinto Gerrero" (2008) en España, y el Premio "Clermont-Ferrand" (2009) en Francia.

Desde su debut en el Festival de Ópera de Las Palmas en 2006 con Pagliacci, Juan Antonio Sanabria ha cantado un amplio repertorio operístico: Wolfgang Amadeus Mozart (*Così fan tutte*, *Die Entführung aus dem Serail*), Joseph Haydn (*Armida*, *Lo speziale*), Ramón Carnicer (*Il dissoluto punito*), Vicente Martín y Soler (*Il tutore burlato*), Domenico Cimarosa (*Il matrimonio segreto*), Gioachino Rossini (*Il barbiere di Siviglia*, *La Scala di Seta*, *L'italiana in Algeri*), Gaetano Donizetti (*L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*), Luigi Boccherini (*Clementina*), Richard Wagner (*Tristan und Isolde*), Richard

Strauss (*Ariadne auf Naxos*, *Elektra*), Vincenzo Bellini (*La Sonnambula*, *Norma*), Giacomo Puccini (*Turandot*) y Giuseppe Verdi (*Falstaff*), entre otros.

En el ámbito sinfónico, ha interpretado obras de Johann Sebastian Bach (*Magnificat*, *Pasión según San Mateo*, y *Misa en si menor*), Georg Friedrich Händel (*El Mesías*, *Dixit Dominus*), Wolfgang Amadeus Mozart (*Réquiem*, *Misa de la Coronación*, *Dauid Penitente*), Ludwig van Beethoven (*Sinfonía n.º9*), Gioachino Rossini (*Stabat Mater*, *Petite Messe Solennelle*), Camille Saint-Saëns (*Oratorio de Navidad*), Hector Berlioz (*L'enfance du Christ*), Anton Bruckner (*Misa en Fa*), Carl Orff (*Carmina Burana*), Franz Schubert (*Misa n.º5*), y Georg Philipp Telemann (*Der Tag des Gerichts*).

Ha colaborado con importantes orquestas y destacados directores como Juanjo Mena, Andrea Marcon, Maximiano Valdés, Andrés Salado, Víctor Pablo Pérez, Jesús López Cobos, Guillermo García Calvo, Pablo González, Jean-Claude Malgoire, Carlos Kalmar, Antoni Ros Marbà, Christoph Koenig, Günter Neuhold y Fabrizio Maria Carminati entre otros.

Recientes y próximos compromisos destacables incluyen el Teatro de la Maestranza, el Teatro Real, así como conciertos con la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, la Orquesta de Extremadura, la Orquesta Sinfónica de Madrid y Orquesta RTVE, etc.



## José Antonio López

### BARÍTONO

El barítono José Antonio López es un cantante versátil que navega entre estilos y épocas, desde el Barroco a la música contemporánea, repartiendo su actividad artística entre el concierto, la ópera y el recital, siempre de forma atenta a la estilística y expresividad de cada período y al uso de la voz al servicio de la música. En el ámbito concertístico, su reciente debut en la temporada de la LA Phil con Gustavo Dudamel, así como sus compromisos junto a orquestas como la Cincinnati Symphony (*Messiah* y *Octava Sinfonía* de Mahler), Rotterdam Philharmonic, Mahler Chamber Orchestra, Dresdner Festspieleorchester, Antwerp Symphony, BBC Symphony y Philharmonic, Filarmónica de Varsovia, La Cetra Barockorchester, Budapest Festival o Nacional de España, en salas como la Berliner Philharmonie, Laeishalle, Konzerthaus y Musikverein de Viena, Barbican o Mozarteum de Salzburg, o

próximamente en el Concertgebouw de Amsterdam, acreditan su gran momento. José Antonio López ha sido dirigido por grandes maestros como David Afkham, Boreyko, Ivor Bolton, James Conlon, Gustavo Dudamel, Iván Fischer, Pablo Heras-Casado, Nicola Luisotti, Lorin Maazel, Andrea Marcon, Neville Marriner, Juan Mena, Gianandrea Noseda, Pablo Pérez, Maurizio Pollini, Josep Pons, Christophe Rousset, Lahav Shani, y Masaaki Suzuki, entre otros.

Asimismo, es un devoto intérprete de Lied, habiendo sido acompañado por Maurizio Pollini en el Theater an der Wien, Daniel Heide, Iain Burnside o Rubén Fernández Aguirre. Próximamente debutará en el Ciclo de Lied del Teatro de la Zarzuela.

Los últimos años atestiguan un gran crecimiento de su actividad lírica, en el que tienen una importante presencia las óperas de Händel y la música contemporánea (roles protagonistas en los estrenos de *El Público* de Mauricio Sotelo y *El Abrecartas* de Luis de Pablo en el Teatro Real de Madrid o de *L'enigma di Lea* de Benet Casablanca en el Gran Teatre del Liceo de Barcelona), pero en el que también están presentes Mozart, Verdi, Puccini, Wagner (*Der fliegende Holländer* en Valencia y *Meistersinger* en el Teatro Real) y Richard Strauss (*Ariadne auf Naxos* en Barcelona y *Salome* en Mérida), entre otros. Recientemente ha debutado en la Ópera de Lausanne, en el Halle Händel Festspiele, o en el SWR Schwetzingen Festspiele, y próximamente lo hará en el Innsbrucker Festwochen.

José Antonio López cuenta con grabaciones para Deutsche Gramophon, Harmonia Mundi, Deutsche Harmonia Mundi, Naxos y Chandos.

[www.joseantoniolopez.net](http://www.joseantoniolopez.net)



## MMiguel Ángel Arqued

### DIRECTOR DE CORO

Miguel Ángel Arqued es en la actualidad Director del departamento musical de Intermezzo, además de director asistente y pianista del Coro Intermezzo (Coro Titular del Teatro Real de Madrid). Como Director del departamento musical de Intermezzo ha preparado a otros Coros Intermezzo (Coro Titular de la Ópera de Oviedo, Coro Titular de la Ópera de Tenerife, entre otros) y ha coordinado a los equipos artísticos con los que Intermezzo ha reforzado producciones de otras entidades a lo largo de sus 14 temporadas de trayectoria en la empresa.

Estudia primero en España y posteriormente en Alemania con Elza Kolodin. Se perfecciona con Uta Weyand y realiza estudios de órgano con Anselmo Serna y de Dirección de Coro con Adrián Cobo.

El maestro Arqued compagina su labor en Intermezzo con la de jurado y repertorista en el proyecto de jóvenes cantantes

“Crescendo” del Teatro Real. Asimismo, trabajó como maestro repetidor para el Teatro de la Zarzuela y el Teatro de la Maestranza. Ejerció como subdirector y pianista del Coro de la UPM, así como pianista acompañante en la cátedra de Dirección del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Además, ha impartido cursos para pianistas y cantantes por toda Europa.

Como integrante del equipo de Intermezzo ha trabajado con directores musicales como Andrés Máspero, José Luis Basso, Nicola Luisotti, Semyon Bychkov, Riccardo Muti, Simon Rattle, Paul McCreech, Ivor Bolton, Renato Palumbo, José Miguel Pérez Sierra, Cristóbal Soler, Enrique García Asensio, o Teodor Currentzis entre otros, y ha actuado como director y como pianista en escenarios como el Auditorio Nacional, el Teatro Monumental, el Teatro de la Zarzuela o la Fundación Juan March. También ha participado en grabaciones para RTVE y la SGAE.

Desde el año 2010 Miguel Ángel Arqued trabaja en exclusiva con Intermezzo.



## Juanjo Mena

### DIRECTOR MUSICAL

Juanjo Mena comenzó su carrera como director artístico de la Orquesta Sinfónica de Bilbao en 1999. Su extraordinario talento pronto fue reconocido internacionalmente, siendo nombrado Director Principal de la Filarmónica de Bergen, Director Principal Invitado de la Orquesta del Teatro Carlo Felice en Génova y Director Asociado de la Orquesta Nacional de España. En 2011 se alzó con la titularidad de la BBC Philharmonic, que dirigió durante siete temporadas, llevando a la orquesta en giras por Europa y Asia, dirigiendo conciertos televisados anualmente desde el Royal Albert Hall, como parte de los BBC Proms. Su trabajo en la BBC contó con conciertos particularmente “emocionantes” (The Guardian) de las Sinfonías de Bruckner o de un ciclo de Sinfonías de Schubert, y estableció nuevos estándares para la interpretación del repertorio español y sudamericano, tanto el más interpretado como el menos conocido. Hasta 2023 fue Director Titular del May Festival de Cincinnati,

el festival coral con más amplia trayectoria en Norteamérica, ampliando el alcance de esta legendaria organización con nuevos encargos y mayor implicación social.

Como director invitado, Juanjo Mena es un artista muy cotizado. Ha dirigido las más prestigiosas formaciones de Europa, incluidas la Filarmónica de Berlín, la Orquesta de la Radio de Baviera, la Orquesta Gewandhaus de Leipzig, la Filarmónica de Londres, la Filarmónica de Oslo, la Filarmónica de Rotterdam, la Orquesta Sinfónica Nacional Danesa, la Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca, la Orquesta Nacional de Francia, Orquesta Filarmónica della Scala, Tonhalle Orchester Zürich, Orquesta Sinfónica de Bamberg y las Orquestas Filarmónicas de Dresde y Bergen, entre muchas otras. Colabora habitualmente con las agrupaciones sinfónicas más importantes de España.

Tras su debut en Norteamérica con la Sinfónica de Baltimore en 2004, ha dirigido la mayoría de las principales orquestas del continente, incluyendo la Sinfónica de Chicago, la Sinfónica de Boston, la Orquesta de Cleveland, la Orquesta de Filadelfia, la Filarmónica de Nueva York, la Filarmónica de Los Ángeles, la Sinfónica de Pittsburgh, la Orquesta de Minnesota, la Orquesta Sinfónica Nacional (Washington), la Sinfónica de Cincinnati, la Sinfónica de Detroit, las Orquestas Sinfónicas de Toronto y Montreal. En Asia, dirige asiduamente la NHK Symphony Orchestra en Tokio.

Sus recientes y próximos proyectos incluyen compromisos con la Filarmónica de Nueva York, con Hilary Hahn como solista, Pittsburgh Symphony, Detroit Symphony, Montreal Symphony, Dallas Symphony y la Baltimore Symphony. En Europa regresa a dirigir la Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, la Gürzenich Orchester de Colonia, la Orquesta Filharmonica della Fenice, la Iceland Symphony Orchestra y la BBC Philharmonic, entre otras.

Como director de ópera ha abordado grandes obras del repertorio romántico, como *Der fliegende Holländer*, *Salome*, *Elektra*, *Ariadne auf Naxos*, *Duke Bluebeard* o *Erwartung*, y producciones como *Eugene Onegin* en Génova, *La vida breve* en Madrid, *Le nozze di Figaro* en Lausanne, *Billy Budd* y *Fidelio* en Bilbao.

El último trabajo discográfico de Juanjo Mena es la grabación de la *Sinfonía n. 6* de Bruckner junto a la BBC Philharmonic, con el sello Chandos. The Classical Review lo elogió como “intensamente musical”, “impresionante” y con un “sonido espectacular”. La extensa discografía de Mena con la BBC Philharmonic en Chandos también incluye un exitoso lanzamiento de Gabriel Pierné, que fue seleccionado como Gramophone Editor’s Choice, las Sinfonías de Weber, las obras orquestales del célebre compositor argentino Ginastera, para conmemorar el centenario de su nacimiento, y nuevas grabaciones de referencia de un repertorio español en gran parte poco conocido, incluidas las obras orquestales de Arriaga, Albéniz, Montsalvatge y Turina, así como tres discos de obras de Manuel de Falla, incluida su ópera *La vida breve*. En 2012, Juanjo Mena grabó la *Sinfonía Turangalila* de Messiaen con la Filarmónica de Bergen para el sello Hyperion, un disco que «redefine por completo los términos bajo los cuales las Turangalilas pasadas, presentes y futuras deben ser juzgadas» (Gramophone).

Juanjo Mena estudió dirección con Sergiu Celibidache tras su formación musical en el Real Conservatorio Superior de Madrid, donde tuvo a Carmelo Bernaola y Enrique García Asensio como mentores. En 2016 fue galardonado con el Premio Nacional de Música de España. Vive con su familia en su País Vasco natal.

[www.juanjomena.com](http://www.juanjomena.com)



## Coro Intermezzo

Fundada en el año 2004, Intermezzo es la empresa de gestión de coros de referencia en el mundo de la ópera. Desde hace veinte años, su equipo ha seleccionado, coordinado, reforzado y gestionado coros para las temporadas líricas de todo el país.

En el año 2009 creó el prestigioso Coro Intermezzo – Coro Titular del Teatro Real de Madrid; en el 2021 el de la Ópera de Oviedo y en el 2022 el de la Ópera de Tenerife.

Ha colaborado igualmente y desde el comienzo de su andadura, con entidades como el Gran Teatre del Liceu, la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO), el Teatro de la Maestranza de Sevilla, la Ópera de Burdeos, el Festival Castell de Peralada, el Teatro Principal de Mahón, el Teatro Cervantes de Málaga, la Orquesta Sinfónica de Madrid, o la Ópera Real de Mascate en el Sultanato de Omán, entre otras.

Los procesos de trabajo de todos los cantantes de Intermezzo están apoyados por una App propia y exclusiva de Intermezzo, creada ex profeso para mejorar los resultados artísticos.

El Coro Intermezzo – Coro Titular del Teatro Real, ha sido nominado a los “International Opera Awards” como mejor coro de ópera y forma parte de la compañía de este teatro, que en el 2020 fue galardonada como la mejor del mundo.

En el 2021, la publicación Ópera Actual distinguió a Intermezzo con el “Premio a la Mejor Institución” por toda su trayectoria. La calidad de Intermezzo viene avalada por las excelentes críticas de las interpretaciones llevadas a cabo por sus coros, así como por el trabajo realizado con los mejores directores de orquesta y de escena del panorama internacional, en producciones tanto clásicas como contemporáneas, y en todo tipo de repertorios líricos, incluyendo varios estrenos mundiales.

Intermezzo forma parte de la red de teatros, festivales de instituciones líricas internacional, “Opera Europa”, y cuenta con la certificación ISO 9011 de Sistema de Calidad de la Gestión en el sector cultural europeo, una acreditación que supone un hito en la lírica española.

[www.intermezzo-promusic.com](http://www.intermezzo-promusic.com)

## CORO INTERMEZZO

### SOPRANOS

Eva Badia González  
Marta Barbé Martínez  
Jessica Bogado Corvalán  
Alba Boix Trujillo  
Aida Briceño Varela  
Pilar Cuadrado Manzaneda  
Raquel del Pino Herranz  
Sara García Carrillo  
Candelas Pañeda González  
Immaculada Masramón López  
Anna Mishchenko  
Camila Oria Pérez  
Mariana Ortiz Rodríguez  
Vilma Ramírez Álvarez  
Javiera Andrea Saavedra Vera  
María Vanesa Saenz Arconada  
Carmen Lourdes Villalba Gómez

### TENORES

Francisco José Arbós Gallego  
Miguel Ángel Ariza Calatayud  
Sergio Aunión Leranca  
Luis David Barrios Sánchez  
Martín Julio Benítez Tosar  
Agustín del Castillo García  
Luis Alberto Díaz Abellán  
Rafael Jesús Esquinas Sánchez  
Raúl Luján Gonzalo  
Bernardino Gómez González  
Kurosh Khan-Afshar Mohammadi  
Juan Carlos Rojas Saume  
Víctor Trueba

### MEZZOSOPRANOS

Eva María Alen Alcañiz  
Laura Lucía Álvarez Renedo  
Alexandra Barbieri Barazarte  
Carolina Bardas Rodríguez  
Águeda Alejandra Fernández Abad  
Glenda Fernández Vega  
Xi Hu  
Sara López de la Torre  
Liliana Juana Rugiero  
Carla Sampedro Menéndez  
Susana Sánchez Menchaca  
Florise Sbrancia  
Olesya Zayats

### BARÍTONOS

Leandro Martín Facundo Gauna  
Manuel Jesús Montesinos Martínez  
Pablo Ortiz Alamán  
Valentin Petrovici  
Edwing Omar Tenias Carvallo  
Luis Tentor Fernández  
José Manuel Velasco Gómez

### BAJOS

Adrián Bernal Fernández  
Xavier Casademont Cases  
Tomás Castro Jiménez  
Jesús Augusto García Vázquez  
Lior Rajchenberg  
Andrés Macario Reyero Trapiello  
Esteban Jesús Serrano Ortiz  
Alejandro Sirvent Mesón





## Orquesta Sinfónica de Madrid

### ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta fue fundada en 1903 y se presentó en el Teatro Real de Madrid el 7 de febrero de 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 se inició una fecunda colaboración con Enrique Fernández Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinski.

En 1935 Sergei Prokofiev se trasladó a Madrid para el estreno mundial de su Segundo Concierto para violín y orquesta con la OSM dirigida por Fernández Arbós. Tras la muerte de Arbós la titularidad de la Orquesta fue ocupada por directores españoles como Conrado del Campo, José María Franco, Enrique Jordá y Vicente Spiteri.

En 1981, tras un acuerdo con el Ministerio de Cultura, pasó a ser la orquesta estable de todos los espectáculos del Teatro de la Zarzuela y se produce, asimismo, la recuperación de su actividad puramente sinfónica, campo en el que destaca el ciclo anual de conciertos en el Auditorio Nacional de Música que sigue ininterrumpidamente hasta hoy.

Además de trabajar con todos los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Lothar Koenig.

Desde 1997 la Orquesta Sinfónica de Madrid, por medio de sucesivos contratos con la Fundación del Teatro Lírico, se ha constituido como Orquesta Titular del Teatro Real hasta el año 2026 y ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010), Ivor Bolton (2010-2025) y próximamente con Gustavo Gimeno, junto con Pablo Heras-Casado como principal director invitado y Nicola Luisotti como director asociado. En 2019 el Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor Teatro de ópera del mundo siendo la OSM su orquesta titular.

Durante el año 2024 la OSM ha celebrado su 120º aniversario con diferentes actos y conciertos. Además en este año la Sinfónica de Madrid ha recibido los documentos que constituyen el Legado Arbós, que están siendo clasificados para ponerlos a disposición de los investigadores a través de la Fundación Arbós.

En su discografía destacan las zarzuelas y ópera españolas grabadas para Auvidis, la integral de las Sinfonías de Felix Mendelssohn bajo la dirección de Peter Maag para Arts, y las primeras grabaciones mundiales de *Merlin* y *Henry Clifford* de Isaac Albéniz dirigidas por José de Eusebio, para Decca.

[www.osm.es](http://www.osm.es)

# ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

## PLANTILLA

### CONCERTINO

Gergana Gergova

### VIOLINES I

Malgorzata Wrobel\*\*  
Rubén Mendoza\*\*  
Aki Hamamoto\*  
Zohrab Tadevosyan\*  
Albert Skuratov  
Erik Ellegiers  
Shoko Muraoka  
Alexander Morales  
Tomoko Kosugi  
Saho Shinohara  
David Tena  
Santa-Mónica Mihalache  
Gabor Szabo  
Mayumi Ito  
Yosiko Ueda  
Beatrice Gagiù

### VIOLINES II

Margarita Sikoeva\*\*  
Sonia Kikiewicz\*\*  
Vera Paskaleva\*  
Laurentiu Grigorescu\*  
Daniel Chirilov  
Manuel del Barco  
Marianna Toth  
Ivan Görnemann  
Felipe Rodríguez  
Pablo Quintanilla  
Béatrice Cazals  
David Ortega  
Yuri Rapoport  
Pablo Griggio  
Julen Zelaia  
María Matshkalyan

### VIOLAS

Wenting Kang\*\*  
Olga González\*\*  
Cristina Regojo\*  
Leonardo Papa  
Javier Albarracín  
Josefa Lafarga  
Álex Rosales  
Manuel Ascanio  
Oleg Krylnikov  
Laure Gaudrón  
Olga Izsak

### SOLO VIOLONCHELO

Dragos A. Balan  
Simon Veis

### VIOLONCHELOS

Dmitri Tsirin\*\*  
Natalia Margulis\*  
Antonio Martín\*  
Andrés Ruiz  
Gregory Lacour  
Mikolaj Konopelski  
Héctor Hernández  
Paula Brizuela

### CONTRABAJO

Vitan Ivanov\*\*  
Marco Behtash\*\*  
José Luis Ferreyra  
Holger Ernst  
Bernhard Huber  
Andreu Sanjuan

### FLAUTAS

Pilar Constanancio\*\*  
Aniela Frey\*\*  
Jaume Martí\*  
Gemma González\*\* (flautín)

### OBOES

Cayetano Castaño\*\*  
Guillermo Sanchís\*\*  
Ricardo Herrero\*  
Álvaro Vega\*\* (corno inglés)

### CLARINETES

Luis Miguel Méndez\*\*  
Nerea Meyer\*  
Ildelfonso Moreno\*\* (clarinete bajo)

### FAGOTES

Salvador Aragón\*\*  
Francisco Alonso\*\*  
Álber Català\*  
Ramón M. Ortega\*\* (contrafagot)

### TROMPAS

Fernando E. Puig\*\*  
Jorge Monte\*\*  
Ramón Cuevas\*  
Manuel Asensi\*  
Antonio Velasco (C)

### TROMPETAS

Francesc Castelló\*\*  
Marcos García\*\*  
Ricardo García\*

### TROMBONES

Alejandro Galán\*\*  
Simeón Galduf\*\*  
Sergio García\*  
Gilles Lebrun\*\* (bajo)

### TUBA/CIMBASSO

Ismael Cantos\*\*

### TIMBAL

Actea Jiménez\*\*

### PERCUSIÓN

Juan José Rubio\*\*  
Esaú Borredá\*\*

### ARPAS

Mickäele Granados\*\*  
Susana Cermeño\*\*

### INSPECTOR

Ricardo García

### ARCHIVEROS

Antonio Martín  
Marco Pannaria

### AUXILIARES

Alfonso Gallardo  
Juan Carlos Riesco  
Sergio Calderón (C)

### MOZO

Tania López

### GERENTE

Pedro González

### ADMINISTRACIÓN

Fernando Iglesias

### SECRETARÍA

M<sup>a</sup> Pilar Meler  
Eusebio López  
Israel García

\*\* Solista

\* Ayuda de solista  
(C) Colaboradores



Orquesta Sinfónica de Madrid  
Barquillo 8, 1º derecha / 28004 Madrid  
Tel: (34) 91 532 15 03 / Fax: (34) 91 532 53 64  
[osm@osm.es](mailto:osm@osm.es)  
[www.osm.es](http://www.osm.es)

Diseño y maquetación: **Lidia Echeverría**  
Imprime: **Comercial de Artes Gráficas del Henares, S.L.ç**  
Fotografías portada y contraportada: **Sofía Celis**  
Depósito legal: **M-2250-2025**



COLABORAN



AJUNTAMENT  
DE VALÈNCIA



PALAU DE LA MÚSICA

*renfe* *Tu tren*

  
**R** TEATRO REAL  
CERCA DE TI